

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## 陳唱國際有限公司

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

### 全年業績

董事會茲宣佈本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度的業績如下：

### 綜合損益表

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零零九年	二零零八年
		千港元	千港元
收入	3,4	4,914,396	5,317,670
銷售成本		<u>(4,213,016)</u>	<u>(4,333,761)</u>
毛利		701,380	983,909
其他營業收益		453,241	68,327
分銷成本		(316,747)	(314,898)
行政支出		(352,700)	(383,975)
其他營業支出		<u>(10,076)</u>	<u>(266,889)</u>
營業利潤		475,098	86,474
融資成本		(18,967)	(11,960)
應佔聯營公司之利潤減去虧損		<u>41,088</u>	<u>57,766</u>
除稅前利潤	5	497,219	132,280
所得稅支出	6	<u>(3,028)</u>	<u>(70,118)</u>
<b>本年度利潤</b>		<u><u>494,191</u></u>	<u><u>62,162</u></u>
可歸於：			
公司股東權益		492,677	61,461
少數股東權益		<u>1,514</u>	<u>701</u>
<b>本年度利潤</b>		<u><u>494,191</u></u>	<u><u>62,162</u></u>
<b>每股利潤（仙）</b>	8		
基本及攤薄		<u><u>24.5</u></u>	<u><u>3.1</u></u>

**綜合全面損益表**

	截至2009年 12月31日	截至2008年 12月31日
	千港元	千港元
<b>本年度利潤</b>	<u>494,141</u>	<u>62,162</u>
<b>本年度其他全面收入</b> 海外財政報表的外匯折算差額		
-附屬公司	121,369	(37,062)
-聯營公司	<u>4,642</u>	<u>40,746</u>
	126,011	3,684
<b>可供出售證券</b>		
-公平價值儲備變動	<u>3,962</u>	<u>-</u>
	<u>129,973</u>	<u>3,684</u>
<b>本年度全面收入總額</b>	<u>624,164</u>	<u>65,846</u>
可歸於:		
公司股東權益	620,822	64,746
少數股東權益	<u>3,342</u>	<u>1,100</u>
<b>本年度全面收入總額</b>	<u>624,164</u>	<u>65,846</u>

## 綜合資產負債表

		截至2009年 12月31日 止結算 千港元	截至2008年 12月31日 止結算 千港元
	附註		
<b>非流動資產</b>			
投資物業		1,662,039	1,415,002
物業、廠房及設備		1,510,389	1,381,216
租賃土地預付款項		202,889	208,280
在聯營公司的權益		640,330	600,945
其他財務資產		194,577	179,721
租購客戶及分期應收款		92,447	95,419
遞延稅項資產		15,187	9,891
		<u>4,317,858</u>	<u>3,890,474</u>
<b>流動資產</b>			
投資		432,419	236,203
庫存		1,201,709	1,538,811
待銷售的物業		317,094	309,239
銷貨客戶	9	298,127	281,008
租購客戶及分期應收款		72,967	78,152
其他應收賬項、按金及預付款項		143,522	192,841
應收有關連公司賬項		11,712	12,240
現金和現金等值物		1,773,876	934,204
		<u>4,251,426</u>	<u>3,582,698</u>
<b>流動負債</b>			
銀行透支(無抵押)		14,558	13,162
銀行貸款(無抵押)		783,372	372,081
購貨客戶	10	339,336	268,503
其他應付賬項及應計賬項		325,478	323,599
應付有關連公司賬項		3,196	3,161
稅項		32,278	55,036
準備金		16,318	9,278
		<u>1,514,536</u>	<u>1,044,820</u>
<b>淨流動資產</b>		<u>2,736,890</u>	<u>2,537,878</u>
<b>減去流動負債的總資產</b>		<u>7,054,748</u>	<u>6,428,352</u>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債		76,109	44,886
銀行貸款(無抵押)		461,512	449,428
準備金		11,974	12,783
		<u>549,595</u>	<u>507,097</u>
<b>淨資產</b>		<u>6,505,153</u>	<u>5,921,255</u>

綜合資產負債表 (續)	截至2009年 12月31日 止結算 千港元	截至2008年 12月31日 止結算 千港元
<b>股本與儲備金</b>		
股本	1,006,655	1,006,655
儲備金	5,448,105	4,867,549
<b>可歸公司股東的總股本權益</b>	6,454,760	5,874,204
<b>少數股東權益</b>	50,393	47,051
<b>總股本權益</b>	6,505,153	5,921,255

附註:

**1 綜合基準**

本公司截至二零零九年十二月三十一日止年度的綜合賬目乃包括本公司及其所有附屬公司（統稱“本集團”）及本集團在聯營公司的權益。

**2 會計政策修訂**

國際會計準則委員會發表了下列修訂，本集團及本公司已在本會計期間以國際財務報告準則、詮釋及經修訂之國際財務報告準則編制：

- 《國際財務報告準則》第8號-『業務部分』
- 《國際會計準則》第1號（二零零七年修訂）-『財務報表之呈報』
- 《國際財務報告準則》第7號之修訂-『金融工具之披露-改進金融工具之披露』
- 《國際財務報告準則》之改進（二零零八年）
- 《國際會計準則》第23號（二零零七年修訂）-『借貸成本』

《國際會計準則》第23號對本集團之財務報表並無構成任何重大影響，因有關改進、修訂及詮釋與本集團已採納之會計政策符合一致。上述其餘各項變動之影響載列如下：

- 《國際財務報告準則》第8號規定，公司須根據集團主要營運決策人考慮及管理集團之方式披露分部材料，而各須予報告分部之呈報數額應為呈報予集團主要營運決策人，以便彼等評估分部表現及就營運事宜作出決定之計量資料。此規定有別於過往年度之分部資料呈報方式，過往之處理方式乃以相關產品與服務及區域為基準，將財務報表細分為多個分部。採納《國際財務報告準則》第8號導致分部資料之呈報方式與向集團最高管理層作出內部呈報之方式更趨一致。此外，相應金額亦已按與經修訂分部資料符合一致之基準呈列。
- 此外，就各應列報的分部之財務資料之披露，本集團已提早採納《香港財務報告準則》第8號之修訂 - 經營分部。因提前採納《香港財務報告準則》第8號之修訂，實體只需呈報每一個應列報的分部所列報的總資產及負債的數額計量，如果該數額定期匯報於集團的首席經營決策者。由於尚未準備分部資產及負債的資料以供集團的首席經營決策者檢討，該信息沒有披露於公告中。

## 2 會計政策修訂 (續)

- 由於採納《國際會計準則》第 1 號 (二零零七年修訂)，期內因與股東進行交易而導致權益出現變動之詳情已與所有其他收支項目分開呈報，並列入經修訂之綜合權益變動表。所有其他收支項目均在綜合損益表 (倘有關項目被確認為期內部份損益) 或另一新訂主要報表 (綜合全面損益表) 中呈報。相應金額已作調整，以符合新的呈報方式。此項呈報方式變動並無對任何已呈列期間之已呈報損益、收支總額或資產淨額構成任何影響。
- 由於採納《國際財務報告準則》第 7 號之修訂，財務報表載入有關本集團金融工具公允值計量之額外披露資料，以及按可觀察之市場數據將公允值計量以公允值等級制度分類成三個等級。本集團根據經修訂的《國際財務報告準則》第 7 號的過渡條文之規定，並無就金融工具公允值計量之新披露要求提供比較資料。
- 《香港財務報告準則》之改進 (二零零八年) 包括若干就香港財務報告準則作出的小的並非緊急的修訂，香港會計師公會就此已頒布一組綜合性的修訂案。以下修訂已導致本集團的會計政策之變動：
  - 鑑於採納《香港會計準則》第40 號之修訂 - 『投資物業』，正在建設中的投資物業將按該等物業的公平值首次可以可靠的計量或該等物業落成當日的較早者公平價報值。任何盈虧在損益賬內的確認與其他投資物業所採納的政策一致。以往此物業是按成本列賬直至工程完成，屆時盈虧將在損益帳按其公平值列賬。由於本集團目前沒有正在建設中的投資物業，這一政策之變動並沒有影響呈報期間的淨資產或損益賬。

除了提前採納以上《國際財務報告準則》第8號-『業務部分』之外，本集團未採納對本會計期間尚未生效的新標準或詮釋。

## 3 收入

收入包括貨物銷售價值、給客戶提供的服務、租購融資收入和租金收入、物業出售收入、管理服務費、代理佣金、手續費、擔保的償還、扣除消費稅 (如適用)，其詳細分析如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
貨物銷售	4,434,995	4,800,840
提供的服務	328,765	330,075
租購融資收入	36,861	41,212
投資物業的毛租金收入	64,973	81,263
聯營公司提供的管理服務費	3,390	3,390
代理佣金和手續費	27,811	44,428
擔保金償還	17,601	16,462
	<u>4,914,396</u>	<u>5,317,670</u>

本集團的業務按業務種類及業務區域劃分為多個部分加以管理。按照公司內部就資源分配及表現評估而向集團最高管理層呈報資料之一貫方式，本集團確定了下列須予報告分部。

**業務綫****(i) 汽車分銷**

本集團是日產汽車在新加坡和Subaru汽車在新加坡、香港、中國的某些省份及亞細安的一些國家的獨家分銷商。其業務為分銷由日產製造商出口的全部客用車輛和輕型商用車輛以及從Subaru製造商出口的全部客用車輛。

**(ii) 重型商用車及工業機械設備分銷**

本集團是新加坡和泰國日產柴油重型商用車及日產叉車的唯一分銷商。本集團還推銷和分銷各種型號的日產柴油重型商用車和工業機械。

**(iii) 出租及發展物業**

本集團在新加坡及香港擁有很大的物業權益，並逐步發展各種經營和投資物業，以應付集團本身對物業的需求，以及供出售和獲取租金收入。

**(iv) 其他營業**

其他營業包括投資控股，租購融資，提供維修服務及生產汽車座椅。

**(a) 分部業績**

用於報告分部盈利之表示方式為EBITDA,即除利息，稅項，折舊及攤銷前盈利，利息包括銀行及其他利息收入。

以下財務資料是各業務綫截至二零零九及二零零八年十二月三十一日止年度須予報告分部之小計。

(a) 分部業績 (續)

	集團收入		EBITDA	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	止年度		止年度	
	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>業務綫</b>				
汽車分銷	3,960,657	4,080,452	(25,273)	153,650
重型商用車輛及工業設備分銷	589,380	891,239	83,833	138,254
物業出租和發展	70,150	84,727	228,468	(37,285)
其他業務	294,209	261,252	272,735	(86,287)
	<u>4,914,396</u>	<u>5,317,670</u>	<u>559,763</u>	<u>168,332</u>

	集團收入	
	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
<b>按區域分項</b>		
新加坡	2,477,803	3,504,219
香港	81,882	104,771
中國	1,578,336	874,198
其他地區	776,375	834,482
	<u>4,914,396</u>	<u>5,317,670</u>

(b) 須予報告分部收益之對賬

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
EBITDA	559,763	168,332
折舊及攤銷	(105,773)	(103,840)
利息收入	21,108	21,982
融資成本	(18,967)	(11,960)
應佔聯營公司之利潤減去虧損	41,088	57,766
<b>綜合除稅前利潤</b>	<u>497,219</u>	<u>132,280</u>

5. **除稅前利潤**

	<b>截至十二月三十一日止年度</b>	
	<b>二零零九年</b>	<b>二零零八年</b>
	千港元	千港元
除稅前利潤，是在扣除/(加入) 以下賬項後得出的：		
銷售成本	3,387,225	3,231,702
利息支出	18,967	11,960
租賃土地預付款項的攤銷	6,795	5,485
折舊		
- 待經營租賃的資產	37,538	46,292
- 其他資產	61,440	52,063
銀行及其他利息收入	(21,108)	(21,982)
股息收入		
- 上市投資	(41)	(7,598)
- 非上市投資	(1,650)	(3,185)
出售物業，廠房及設備收益	(11,349)	(13,113)
	<u>3,387,225</u>	<u>3,231,702</u>

6. **稅項**

**所得稅支出:**

	<b>截至十二月三十一日止年度</b>	
	<b>二零零九年</b>	<b>二零零八年</b>
	千港元	千港元
<b>本年度稅項支出</b>		
本年度撥備	48,742	76,393
以往年度超出撥備	(70,831)	(5,709)
	<u>(22,089)</u>	<u>70,684</u>
<b>遞延稅項支出</b>		
暫時性差額的首次發生及沖回	27,053	(566)
稅率變動對遞延稅項於1月1日結餘的效應	(1,936)	-
	<u>25,117</u>	<u>(566)</u>
<b>綜合損益賬目中的總所得稅支出</b>	<u>3,028</u>	<u>70,118</u>

## 6. 稅項 (續)

所得稅支出的分析如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
香港	9,624	2,724
新加坡	(18,670)	58,214
其他地區	12,074	9,180
	<u>3,028</u>	<u>70,118</u>

所得稅經已就本年內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

## 7. 股息

應付年內公司股東的股息

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
已付中期股息，每普通股1.0仙 (2008年：每普通股2.0仙)	20,133	40,266
資產負債表結算日後提議擬派末期股息每普通股4.0仙 (2008年：每普通股1.0仙)	<u>80,532</u>	<u>20,133</u>
	<u>100,665</u>	<u>60,399</u>

## 8. 每股利潤

每股的基本利潤是按公司股東應佔本年度淨利潤 492,677,000 港元（2008年：61,461,000 港元）及在期間已發行股份之股數 2,013,309,000 股（2008年：2,013,309,000股）計算。

由於2009年和2008年並無任何攤薄股本，因此該等年度之每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

## 9. 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人（扣除減值虧損的淨值）

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
0 至 30 天以內	265,495	220,390
31 至 90 天以內	21,774	37,060
超過 90 天	<u>10,858</u>	<u>23,558</u>
	<u>298,127</u>	<u>281,008</u>

本集團准予由開單之日起的七天到六個月內為債務期限。

## 10. 購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
0 至 30 天以內	242,540	137,109
31 至 90 天以內	57,242	77,472
91 至 180 天以內	20,604	26,842
超過 180 天	18,950	27,080
	<u>339,336</u>	<u>268,503</u>

### 末期股息

董事會建議派發已發行股份的末期股息每股4.0仙，股息總額為80,532,360港元，將於二零一零年五月二十七日派付予於二零一零年五月十一日名列股東名冊的股東，惟須獲股東於二零一零年五月十一日舉行的股東週年大會批准作實。

### 管理層回顧

在計入196.2百萬港元的上市證券和209.0百萬港元的投資物業的資產增值之後，2009年財政年度可歸集團股東利潤為492.7百萬港元。由於有較滿意的業績，因此股息（已付及擬派）由2008年的60百萬港元增加至2009年的101百萬港元。

### 汽車銷售

中國大陸的車輛銷售情況改善，抵消了新加坡銷量下滑的幅度。但總體上，車輛銷售數量按年減少13%。汽車配額減少、價格競爭激烈以及日元匯率強勁等是導致銷量下降、利潤率減少的主要因素。新加坡以外區域的汽車銷售數量由2006年的12%增加至2009年的55%，預期在2010年以後超過60%。隨着世界金融、經濟環境逐漸好轉，卡車及叉車、車輛及公寓租金等其他業務部門的收益，正在穩步改善。

### 財務方面

有形資產淨額由每股2.94港元上揚至3.23港元。淨現金額增加至514百萬港元。資本承諾從67百萬港元減少至31百萬港元。

## **泰國三菱Fuso卡車**

本公司于2009年12月7日宣布，本公司和旗下子公司TC Manufacturing and Assembly(Thailand) Co., Ltd 及 Fuso Truck (Thailand) Co., Ltd簽署一項資產購置協議，并與日本Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation及全資附屬公司Mitsubishi Fuso Truck(Thailand) Co., Ltd簽署一系列相關的分銷協議。這些協議旨在收購其位於泰國Lardkrabang的卡車製造廠，并隨後從2010年4月開始製造和分銷三菱Fuso卡車。

協議中對三菱Fuso卡車的生產和分銷，是本集團除在泰國另一子公司Nissan Diesel Thailand, Co. Ltd,組裝、分銷日產柴油卡車業務以外，另一項嶄新的業務。

## **南京陳唱交通器材有限公司**

本公司于2009年8月同南京祿口空港投資發展有限公司簽訂合同，購買約50,000平方米的土地使用權，用于興建汽車零件製造廠，供應本區域成長中的汽車製造商。新工廠的興建將于2010年完工，年生產能力達100萬個轎車及客車座椅。南京的工廠將在短期內把我們在中國的總汽車座椅生產能力提高兩倍。位于廈門和無錫的現有生產設施已呈飽和。

隨着汽車、卡車及客車市場的快速增長，產能的擴大對於我們滿足預期中客戶需求是十分必要的。目前，本集團的汽車座椅生產設施主要供應各大卡車、客車及轎車製造商，如廈門金龍汽車公司、蘇州金龍汽車公司、華菱卡車公司、長安汽車集團等。

## **展望未來**

董事會預期，世界金融和經濟形勢繼續改善，銷售業績將來年加強，由其於新加坡以外的地區銷售，特別是中華人民共和國預計將在集團的總收入佔有更大的百分比。

## **委任副主席**

董事會欣然宣布本公司執行董事及董事總經理，王陽樂先生于二零零九年十一月二十日任命為本公司副主席。

## **暫停辦理過戶登記手續**

本公司將於二零一零年五月六日至二零一零年五月十一日（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享末期股息之人士，最遲須於二零一零年五月五日下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

## **股東週年大會**

本年度之股東週年大會訂於二零一零年五月十一日上午十一時正假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行。股東週年大會通告將於二零一零年四月九日或之前寄給所有股東。

## **購買、出售或贖回本公司上市證券**

在本年內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

## **審計委員會**

審計委員會已同管理層對本集團截至二零零九年十二月三十一日止之財務報告進行了審查。

## **企業管治常規守則**

除依據本公司的公司細則，獨立非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選無明確任期外，本公司在年內均已遵守香港聯合交易所有限公司《上市規則》附錄十四所規定的企業管治常規守則為準則。主席在集團上市方面功不可沒。鑒於他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和廣泛的實踐經驗，並對集團的商業運作瞭如指掌，集團希望他能繼續擔當某些執行任務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，前者都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上補充主席兼首席執行員的角色。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速而有效地執行各種決策。

承董事會命  
財務董事  
孫樹發女士

香港，二零一零年三月十八日

網址：<http://www.tanchong.com>

截至此宣佈日期，董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，孫樹發女士和陳駿鴻先生。獨立非執行董事包括李漢陽先生，劉珍妮女士和松尾正敬先生。公司的終身名譽顧問是拿督陳金火先生。